

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 25.06.2025 14:55:02
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939677078cf1a8891a18a

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Факультет гуманитарных и социальных наук

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика программы)

Кафедра иностранных языков

(наименование базового учебного подразделения (БУП) – разработчика программы)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык для аспирантов (английский язык)

(наименование дисциплины/модуля)

Научная специальность:

ВСЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ ФГСН

(код и наименование научной специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации программы аспирантуры:

ВСЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ ФГСН

(наименование программы подготовки научных и научно-педагогических кадров)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык для аспирантов (английский язык)» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого студентами на предыдущей ступени образования (магистратура), и дальнейшее развитие их языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального общения, а также для дальнейшего самообразования:

- совершенствование коммуникативной компетенции и формирование специфических умений рецептивной и продуктивной речевой деятельности как компонентов профессиональной компетенции;
- совершенствование терминологической базы в сфере академического сотрудничества и научной коммуникации на английском языке;
- языковая подготовка, достижение гармоничного сочетания профессиональных навыков, коммуникативной компетенции и владения научным английским языком на уровне решения профессиональных задач.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Знать: межкультурные особенности ведения научной деятельности; правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного и делового общения; требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике; особенности письменного перевода профессиональных текстов, а также стилистические отличительные черты иностранной научной литературы.

Уметь: осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности; писать аннотации к диссертациям и статьям, научные статьи, тезисы, доклады, рефераты; читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей профессиональной области; оформлять извлечённую из иностранных источников информацию в виде перевода, доклада, реферата, аннотации; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты и др.); использовать этикетные формы научно-профессионального и делового общения.

Владеть: обработки большого объёма иноязычной информации с целью подготовки реферата; навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах; навыками коммуникации для участия в научных дебатах на иностранном языке в своей профессиональной области; навыками выступления с научным докладом по проблемам диссертационного исследования.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык для аспирантов (английский язык)» составляет 4 зачетные единицы (144 ак. ч.).

Вид учебной работы		Всего, ак. ч.	Семестр	
			1	2
<i>Контактная работа</i>		132	64	68
в том числе:				
Лекции (ЛК)				
Лабораторные работы (ЛР)		–		–
Практические/семинарские занятия (СЗ)		132	64	68
<i>Самостоятельная работа обучающихся</i>		12	8	4
<i>Контроль (зачет с оценкой/экзамен)</i>		–	–	–
Общая трудоемкость дисциплины	ак. ч.	144	72	72
	зач. ед.	4	2	2

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
Раздел 1. Перевод научных текстов	Перевод научных текстов разных видов и жанров (аннотация, реферат, эссе, научная статья, словарная статья и т.п.) с английского языка на русский и с русского языка на английский. Перевод научной статьи по изучаемой проблематике.	СЗ
Раздел 2. Реферирование и аннотирование научных текстов	Реферирование и аннотирование научных текстов разных видов и жанров (аннотация, реферат, эссе, научная статья, словарная статья и т.п.) с английского языка на русский и с русского языка на английский. Реферирование и аннотирование статьи по изучаемой проблематике.	СЗ
Раздел 3. Редактирование научных текстов	Редактирование научных текстов разных видов и жанров, переведенных с английского языка на русский и с русского языка на английский. Редактирование текста по изучаемой проблематике.	СЗ
Раздел 4. Получение гранта	Заявка на получение гранта; грантовая политика - типы документов: сопроводительное письмо, мотивационное письмо, рекомендательное письмо, аппликационная форма. Подготовка заявки на грант.	СЗ
Раздел 5. Научная статья как средство технической коммуникации	Научная статья как средство технической коммуникации - академические стили; - компоненты статьи (структура). Выбор основного принципа написания и подготовка плана статьи.	СЗ
Раздел 6. Вопросы этики	Вопросы этики в письменных текстах: - плагиат; - типы плагиата, - как правильно перефразировать, сохраняя авторские права.	СЗ
Раздел 7. Визуальные опоры в письменных академических текстах	Визуальные опоры в письменных академических текстах: - графики, таблицы, диаграммы; - как использовать, читать и интерпретировать графику в устных и письменных текстах; Подготовка статьи по изучаемой проблематике.	СЗ
Раздел 8. Презентация	Навыки подготовки презентации с целью участия в различных академических мероприятиях. Подготовка презентации по материалам статьи.	СЗ
Раздел 9. Работа в команде как возможность	Работа в команде как возможность развития профессиональной коммуникации и профессионального роста:	СЗ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
развития профессиональной коммуникации	- почему работа в команде необходима в современных условиях развития; - как организовать работу в команде; - стадии командной работы. Перевод научной статьи по изучаемой проблематике.	

5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций	Нет
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС	Нет

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов [Текст/электронный ресурс] : Учебно-методическое пособие / Е.А. Голубовская, Е.В. Тихонова, Н.М. Мекеко. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2019. - 102 с. : ил. - ISBN 978-5-209-08665-9 : 74.83.

http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=468019&idb=0

2. Сдаем кандидатский экзамен [электронный ресурс] : Учебное пособие по английскому языку / Л.В. Кривошлыкова, Н.М. Несова. - 2-е изд., испр. и доп. ; электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2021. - 79 с. - ISBN 978-5-209-05683-6.

http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=442823&idb=0

3. Краткий справочник по академическому английскому языку [Электронный ресурс] = A Brief Guide to Academic English : Учебно-методическое пособие / Н.М. Несова, Л.В. Кривошлыкова. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2019. - 52 с. - Книга на английском языке. - ISBN 978-5-209-04987-6.

http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=412931&idb=0

4. Краткий справочник по академическому английскому языку [Электронный ресурс] = A Brief Guide to Academic English : Учебно-методическое пособие / Н.М. Несова, Л.В.

Кривошлыкова. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2021. - 52 с. - Книга на английском языке. - ISBN 978-5-209-04987-6.

http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=412931&idb=0

Дополнительная литература:

1. English for Academics. Book 1. –Cambridge University Press, 2014. – P.176. – www.cambridge.org/elt/english-for-academics

2. English for Academics. Book 2. –Cambridge University Press, 2014. – P.172. – www.cambridge.org/elt/english-for-academics

3. Материалы: подбираемые преподавателем индивидуально для каждого аспиранта.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

–Электронно-библиотечная система РУДН: [сайт]. URL: <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

–ЭБС «Университетская библиотека онлайн»: [сайт]. URL: <http://www.biblioclub.ru/>

–Образовательная платформа «Юрайт»: [сайт]. URL: <https://urait.ru/>

–ЭБС «Лань»: [сайт]. URL: <https://e.lanbook.com/>

–Образовательная платформа «Юрайт»: [сайт]. URL: <https://urait.ru/>

–ТУИС РУДН

–On-line course for Academic Writing from University of Edinburgh: www.ed.ac.uk/schools-departments/institute-academic-development/postgraduate/doctoral/courses/online-courses/writing

–English for academic purposes: www.open.ac.uk/courses/modules/1185

–<https://writinghistory.de/resources-for-historians/>

–<https://ht.ac.uk>

–<https://www.hamilton.edu/academics/centers/writing/writing-resources/writing-a-good-history-paper>

–<http://www.languageediting.com/the-best-books-for-improving-academic-writing/>

<https://www.elsevier.com/about/open-science/science-and-society>

Базы данных и поисковые системы:

–Электронный фонд правовой и нормативно-технической информации: [сайт]. URL: <https://docs.cntd.ru/>

–Поисковая система «Яндекс»: [сайт]. URL: <https://yandex.ru/>

–Поисковая система «Google»: [сайт]. URL: <https://www.google.com/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:

Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык для аспирантов (английский язык)».

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система оценки освоения дисциплины представлены в ТУИС.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доцент КИЯ ФГСН


Подпись

Тавберидзе Д.В.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП

Заведующий КИЯ ФГСН


Подпись

Лукьянова Г.О.